

31965R0079

23.6.1965

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

109/1859

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL Nru 79/65/KEE

tal-15 ta' Ġunju 1965

li jistabbilixxi *network* għall-ġbir ta' informazzjoni ta' kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ekonomika Ewropea

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITÀ EKONOMIKA EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni;

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾;

Billi l-iżvilupp tal-politika komuni dwar l-agrikoltura jitleb li jkun hemm disponibbli informazzjoni oġġettiva u rilevanti dwar id-dhul tad-diversi kategorji ta' azjendi agrikoli u dwar operazzjonijiet kummerċjali ta' azjendi li jaqgħu f'kategoriji li jehtieġu attenzjoni speċjali fuq livell Komunitarju;

Billi l-kontijiet ta' azjendi agrikoli jikkostitwixxu s-sors ewlieni ta' l-informazzjoni essenzjali għal kull valutazzjoni tad-dhul ta' l-azjendi agrikoli u għall-istudju dwar l-operazzjoni kummerċjali tagħhom;

Billi l-informazzjoni miġbura għandha tiġi miksuba minn azjendi agrikoli magħzula b'mod speċjali u addattati skond regoli komuni u trid tkun ibbażata fuq fatti verifikabbli; billi din l-informazzjoni trid tirrifletti l-kondizzjonijiet tekniċi, ekonomiċi u soċjali ta' l-azjendi involuti, tittiehed minn azjendi individwali, tkun disponibbli malajr kemm jista' jkun, tkun ibbażata fuq definizzjonijiet uniformi, tkun preżentata b'forma komuni u tkun tista' tiġi użata f'kull mument u bid-dettalji kollha mill-Kummissjoni;

Billi dawn l-oġġettivi jistgħu jintlaħqu biss permess ta' *network* Komunitarju għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità ta' l-irziezet, ibbażata fuq il-kontabilità ta' l-irziezet li jeżistu f'kull Stat Membru, li jgawdu l-kunfidenzja tal-partijiet konċernati u li jiddependu fuq il-partecipazzjoni volontarja tagħhom;

Billi l-kumplessità, kemm fil-Komunità u kif ukoll flivell ta' Stat Membru, tax-xogħol involut sabiex tinholoq *network* fil-Komunità għall-ġbir ta' l-informazzjoni tal-kontabilità ta' l-irziezet hija tali li l-istabbiliment ta' sistema tal-kontabilità għandha timxi bil-mod, b'hekk illi fl-ewwel ftit snin ikun jista' jsir ammont limitat ta' sħarriġ;

Billi sabiex jintagħzlu l-azjendi agrikoli u sabiex tiġi analizzata u evalwata l-informazzjoni miġbura, huwa neċessarju li ssir riferenza għal informazzjoni miksuba minn sorsi oħra;

Billi l-bdiewa jridu jiġu assigurati illi l-kontijiet u d-dettalji individwali kollha tagħhom miksuba għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament ma jkunux sejrjn jintużaw għal skop ta' taxa jew li ma jkunux sejrjn jiġu żvelati mill-persuni li jipparteċipaw jew ikunu pparteċipaw fin-*network* fil-Komunità ta' *data* tal-kontabilità ta' l-irziezet;

Billi, sabiex tissodisfa ruhha dwar l-oġġettività u r-relevanza ta' l-informazzjoni miġbura, il-Kummissjoni trid tkun f'posizzjoni li tikseb id-dettalji meħtieġa dwar il-mod kif il-korpi li huma f'dati bl-għażla ta' l-azjendi agrikoli u ta' l-uffiċċji tal-kontabilità li jiehdu sehem fin-*network* tal-Komunità ta' *data* tal-kontabilità fl-irziezet jaqdu d-dmirijiet tagħhom u, jekk ikun meħtieġ, sabiex jintbagħtu esperti biex jaħdmu fuq il-post bil-kollaborazzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti;

Billi, sabiex tiġi faċilitata l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet previsti, għandha tiġi stabbilita proċedura fejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jikkooperaw mill-qrib fi hdan kumitat tal-Komunità;

Billi wara li n-*network* ta' *data* tal-kontabilità fl-irziezet tal-Komunità tkun ilha topera għal ftit snin, il-Kummissjoni tkun f'posizzjoni li tirrapporta dwar l-esperjenza li tkun kisbet u li tipproponi kwalunkwe emendi meħtieġa għal dan ir-Regolament;

(¹) ĠU Nru 157, 30.10.1963, p. 2653/63

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

IL-KAPITOLU II

Il-kalkolu tad-dhul minn azjendi agrikoli

IL-KAPITOLU I

L-istabbiliment ta' network fil-Komunità dwar informazzjoni tal-kontabilità fl-irziezet għall-Komunità Ekonomika Ewropea

Artikolu 1

1. Sabiex jiġu sodisfatti l-htigiet ta' politika komuni dwar l-agrikoltura, għandha tiġi stabbilita network fil-Komunità għall-ġbir ta' informazzjoni dwar il-kontabilità fl-irziezet, iktar 'il quddiem imsejha "network ta' informazzjoni".

2. L-iskop tan-network ta' informazzjoni għandu jkun li tingabar l-informazzjoni tal-kontabilità meħtieġa, b'mod partikolari:

(a) tagħrif annwali tad-dhul ta' l-azjendi agrikoli li jaqa' fl-ambitu ta' l-istharrig kif imfisser fl-Artikolu 4; u

(b) analiżi kummerċjali ta' l-azjendi agrikoli.

3. L-informazzjoni miksuba għal dan ir-Regolament għandha sservi primarjament bħala bażi għal rapport annwali li jsir mill-Kummissjoni lill-Kunsill dwar is-sitwazzjoni ta' l-agrikoltura u s-swieq ta' l-agrikoltura fil-Komunità.

Artikolu 2

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

(a) "operatur" ifisser il-persuna fiżika responsabbli għat-tmexxija ta' kuljum ta' azjendaazjenda agrikola; ++

(b) "kategorija ta' azjenda" tfisser grupp ta' azjendi agrikoli li jkollhom l-istess karatteristiċi skond il-kriterji elenkati fl-Artikolu 4 (3) (a);

(ċ) "azjenda prospettanti" tfisser kwalunkwe azjenda agrikola li tagħmel prospett għall-għanijiet tan-network ta' informazzjoni;

(d) "taqsima" tfisser it-territorju ta' l-Istat Membru, jew parti minnu, delimitat skond is-selezzjoni ta' azjendi prospettanti; lista' ta' dawn it-taqsimiet tidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(e) "data tal-kontabilità" tfisser kwalunwe informazzjoni ta' natura teknika, finanzjarja jew ekonomika dwar azjendaazjenda agrikola miksuba minn kontijiet li jikkonsistu fi skriżzjonijiet li jsiru regolament u sistematikament matul is-sena tal-kontabilità.

Artikolu 3

Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu jirrigwardaw il-ġbir ta' data tal-kontabilità bl-ghan li jsir kalkolu annwali tad-dhul minn azjendi agrikoli.

Artikolu 4

1. L-ambitu ta' l-istharrig imsemmi fl-Artikolu 1 (2) (a) għandu jkopri dawk l-azjendi agrikoli li:

— huma mmexxija bħala azjendi orjentati għas-suq, u

— jipprovdu l-okkupazzjoni prinċipali ta' l-operatur.

2. (a) Matul l-ewwel tliet snin ta' l-operazzjoni ta' dan ir-Regolament, id-data għandha tinkiseb biss minn dawk l-azjendi agrikoli fl-ambitu ta' l-istharrig definit fil-paragrafu 1 li għandhom arja li teċċedi l-hames ettari.

Madanakollu, din il-limitazzjoni dwar l-arja m'għandhiex tapplika fir-rigward ta' azjendi li iktar minn nofs il-prodotti tagħhom jikkonsistu f'wiehed jew iktar minn dawn il-prodotti segwenti: inbid, frott, ħxejjex, prodotti taż-żebug.

Għal dan il-perjodu, in-numru ta' azjendi prospettanti għandhom ikunu għaxart elef.

(b) Qabel it-tmiem ta' dan il-perjodu, il-Kunsill għandu fuq proposta tal-Kummissjoni u b'vot ta' maġġoranza kwalifikata, jistabbilixxi ż-żieda fin-numru ta' azjendi prospettanti għas-snin futuri u għandu jiddetermina pjan sabiex jestendi l-istharrig bil-mod sabiex jinkludi fl-ambitu ta' l-istharrig dawk l-azjendi agrikoli li jkunu ġew esklużi matul l-ewwel tliet snin.

3. Sabiex tikkwalifika bħala azjenda prospettanti għall-iskopijiet tal-paragrafi 1 u 2, azjenda agrikola għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet segwenti:

(a) l-azjenda għandha jkollha l-karatteristiċi tas-sezzjoni tagħha f'dak li jirrigwarda:

— it-tip ta' biedja,

— iż-żona

— il-haddiema (numru u densità),

— tip ta' okkupazzjoni;

(b) il-persuna li topera l-azjenda għandha tkun persuna disposta u kapaċi li żżomm kontijiet ta' l-irziezet u disposta li thalli d-data tal-kontabilità ta' l-azjenda tagħha disponibbli għall-Kummissjoni;

(ċ) il-kondizzjonijiet tal-produzzjoni fl-azjenda u l-lokazzjoni tagħha fis-swieq għandha tkun tali li tkun meqjusa normali għall-qasam in kwistjoni.

4. Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, li jstabbilixxu b'mod partikolari n-numru ta' azjendi prospettanti għal kull qasam, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19.

Artikolu 5

1. Kull Stat Membru għandu, fi żmien tliet xhur mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, jstabbilixxi Kumitat għal kull qasam tiegħu, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah il-“Kumitat Reġjonali”.

2. Kumitat Reġjonali għandu jikkonsisti f'mhux iktar minn tnaq-til membru, li jirrapprezentaw:

— l-awtoritajiet amministrattivi,

— il-bdiewa,

— l-uffiċċju tal-kontabilità ta' l-irziezet, u,

— sakemm dawn ikunu jeżistu fil-qasam u l-kooperazzjoni tagħhom tkun meħtieġa, il-korpi li għandhom x'jaqsmu ma' l-ekonomija ta' l-agrikoltura, l-edukazzjoni agrikola u s-servizzi ta' pariri, ix-xogħol ta' estensjoni agrikola, l-istatistika agrikola u l-kreditu agrikolu.

3. Il-President tal-Kumitat Reġjonali għandu jiġi mahtur mill-Istati Membri minn fost il-membri ta' dak il-Kumitat.

Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Reġjonali għandhom ikunu unanimi; meta l-unanimità ma tkunx tista' tintlaħaq, id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu minn awtorità mahtura nominata mill-Istat Membru.

Il-Kumitat Reġjonali jista' jikseb l-assistenza ta' esperti.

4. Id-dmirijiet ta' Kumitat Reġjonali għandhom ikunu li:

(a) jstabbilixxi l-kategoriji ta' azjendi li jinsabu fil-qasam tiegħu u sabiex jassigura d-distribuzzjoni numerika ta' azjendi fost id-diversi kategoriji. F'dan l-eżerċizzju, huwa għandu jibbaża ruhu prinċipalment fuq l-istatistika disponibbli;

(b) jiffissa n-numru ta' azjendi prospettanti għal kull kategorija, wara li jikkunsidra x-xorta ta' tqassim imsemmi fis-subinċiż (a), in-numru ta' azjendi prospettanti stabbiliti għal dik it-taqsim fl-Artikolu 4 (4) u l-bżonn ta' rappreżentazzjoni tajba għal kull kategorija;

(ċ) jagħzel l-azjendi prospettanti, wara li jikkunsidra d-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 4 (3) u d-deċiżjonijiet tagħhom skond is-subparagrafi (a) u (b) ta' dan il-paragrafu;

(d) jagħmel lista ta' l-azjendi magħzula, li tispeċifika fir-rigward ta' kull waħda:

— il-karatteristiċi li jiġġustifikaw dik l-għażla u l-inkluzjoni tagħha f'kategorija partikolari;

— l-uffiċċju tal-kontabilità, magħzula kif stabbilit fl-Artikolu 8;

u li jibgħat dik il-lista lill-aġenzija intermedjarja magħzula hekk kif provdut fl-Artikolu 6.

5. Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19.

Artikolu 6

1. Kull Stat Membru għandu, fi żmien xahrejn mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, jahtar aġenzija intermedjarja.

2. Id-dmirijiet ta' l-aġenzija intermedjarja għandhom ikunu li:

— tinforma lill-Kumitat Reġjonali u l-uffiċċju tal-kontabilità dwar ir-regoli dettaljati ta' implimentazzjoni li jirrigwardawhom, sabiex jassigura li daww ir-regoli huma applikati b'mod uniformi;

— li tiġbor u tibgħat lill-Kummissjoni listi ta' uffiċċji ta' *accountants* disposti u kapaċi li jagħmlu prospett ta' razzett skond it-termini tal-kuntratti stabbiliti fl-Artikoli 9 u 14;

— li tibgħat lill-Kummissjoni listi ta' l-azjendi prospettanti miġbura mill-Kumitati Reġjonali skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 5(4), wara li jiġi verifikat li daww il-listi saru kif suppost;

— li tiġbor il-prospetti ta' l-irziezet miġbura lilha mill-uffiċċji tal-kontabilità u tivverifika li saru kif suppost;

— li tibgħat il-prospetti ta' l-irziezet li jkunu mtlew kif suppost lill-Kummissjoni;

— li tghaddi lill-Kumitati Reġjonali u lill-uffiċċji tal-kontabilità t-talba għall-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 16 u li tibgħat ir-risposti rilevanti lill-Kummissjoni.

3. Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19.

Artikolu 7

1. Kull azjenda prospettanti għandha tkun soġġetta għal prospett ta' razzett individwali u anonimu.

2. Id-*data* tal-kontabilità mitluba minn kull azjenda prospettanti għandha tkun tali li jkun possibbli:

- li tiġi karatterizzata l-azjenda trattata fil-kontijiet b'referenza għall-elementi prinċipali tal-fatturi tal-produzzjoni tagħha;
- li ssir stima tad-dhul ta' l-azjenda fid-diversi forom tagħha;
- li tiġi verifikata permezz ta' kontrolli għall-għarrieda l-verità ta' l-informazzjoni mogħtija.

3. It-tip ta' *data* tal-kontabilità li għandha tinghata fi prospett ta' razzett, il-forma li biha trid tiġi preżentata din l-informazzjoni u d-definizzjonijiet u l-istruzzjonijiet relatati magħhom għandhom jinghataw skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19.

Artikolu 8

Bidwi li l-azjenda tiegħu hija magħżula bhala azjenda prospettanti għandu jagħżel minn lista magħmula għal dan l-iskop mill-aġenzija intermedjarja, uffiċċju tal-kontabilità li jkun dispot li jagħmel il-prospett għall-azjenda tiegħu skond it-termini tal-kuntratt imsemmi fl-Artikolu 9.

Artikolu 9

1. Ta' kull sena, għandu jiġi konkluz kuntratt, fuq l-awtorità ta' l-Istati Membri, bejn l-awtorità kompetenti nominata minn dan l-Istat Membru u kull uffiċċju tal-kontabilità magħżul kif stabbilit fl-Artikolu 7. Permezz ta' dan il-kuntratt, l-uffiċċju tal-kontabilità huwa responsabbli, bi hlas ta' onorarju stabbilit, li jlesti l-prospetti ta' l-irziezet b'mod konsistenti mad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 7.

2. Il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt, li għandhom ikunu uniformi fl-Istati Membri kollha, għandhom jiġu stabbiliti b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19.

It-termini supplimentari li jstgħu jitnizzlu f'dan il-kuntratt mill-Istati Membri għandhom jiġu stabbiliti skond l-istess proċedura.

3. Meta d-dmirijiet ta' l-uffiċċju tal-kontabilità jiġu mwettqa minn dipartiment amministrattiv, dan ta' l-ahhar għandu jiġi notifikat dwar id-dmirijiet tiegħu permezz tal-kanali amministrattivi normali.

IL-KAPITOLU III

Ġbir ta' *data* tal-kontabilità għall-iskopijiet ta' analiżi kummerċjali ta' azjendi agrikoli

Artikolu 10

Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu jirrigwardaw il-ġbir ta' *data* tal-kontabilità għall-iskopijiet ta' analiżi kummerċjali ta' azjendi agrikoli.

Artikolu 11

Għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 19:

- is-suġġetti ta' l-analiżi msemmija fl-Artikolu 1 (2) (b);
- regoli dettaljati dwar l-għażla u n-numru ta' azjendi prospettanti, u dawn għandhom jiġu stabbiliti skond l-oġġettivi ta' kull analiżi partikolari.

Artikolu 12

1. Kull azjenda prospettanti magħżula skond it-tieni subinċiż ta' l-Artikolu 11 għandha tkun soġġetta għal prospett ta' razzett speċjali, li għandu jkun individwali għal dik l-azjenda u anonimu. Dan il-prospett ta' razzett għandu jinkludi d-*data* tal-kontabilità mitluba fl-Artikolu 7 (2) u kwalunkwe punti u dettalji ohra tal-kontabilità li kull analiżi partikolari tista' tiġi bżonn.

2. It-tip ta' *data* tal-kontabilità li għandha tinghata fil-prospett ta' razzett speċjali, il-mod ta' kif din l-informazzjoni għandha tiġi preżentata u d-definizzjonijiet u l-istruzzjonijiet relatati miegħu għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 19.

3. Prospetti speċjali ta' l-irziezet għandhom jimtlew mid-diversi uffiċċji tal-kontabilità stabbiliti fl-Artikolu 13.

Artikolu 13

Bidwi li l-azjenda tiegħu tkun magħżula skond it-tieni inċiż ta' l-Artikolu 11 għandu jagħżel mill-lista miġbura għal dan l-għan mill-aġenzija intermedjarja, uffiċċju tal-kontabilità li huwa dispot li jimla l-prospett speċjali għall-azjenda tiegħu skond il-kondizzjonijiet tal-kuntratt stabbiliti fl-Artikolu 14.

Artikolu 14

1. Ghandu jiġi konkluż kuntratt fuq l-awtorità ta' l-Istat Membru bejn l-awtorità kompetenti nnominata minn dan ta' l-ahhar u kull uffiċċju tal-kontabilità magħżul hekk kif stabbilit mill-Artikolu 13. B'dan il-kuntratt, l-uffiċċju tal-kontabilità jintrabat, bi hlas ta' onorarju standard, li jimla l-prospetti speċjali ta' l-irziezet b'mod konsistenti mad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 12.

2. Il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt, li għandhom ikunu uniformi fl-Istati Membri kollha, għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura mniżżla fl-Artikolu 19.

Il-kondizzjonijiet supplimentari li jstgħu jitnizzlu f'dan il-kuntratt mill-Istati Membri għandhom jiġu stabbiliti skond l-istess proċedura.

3. Meta d-dmirijiet ta' l-uffiċċju tal-kontabilità jiġu mwettqa minn dipartiment amministrattiv, dan ta' l-ahhar għandu jiġi nnotifikat dwar id-dmirijiet tiegħu mill-kanali amministrattivi normali.

IL-KAPITOLU IV**Disposizzjonijiet ġenerali****Artikolu 15**

1. Huwa pprojbit li tintuża għall-iskopijiet ta' taxxa xi informazzjoni individwali ta' kontabilità jew xi dettalji individwali ohra miksuba fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. Huwa pprojbit għal kwalunkwe persuna li qiegħda tipparteċipa jew li tkun ipparteċipat fin-*network* ta' informazzjoni li xxandar xi informazzjoni individwali tal-kontabilità jew xi dettalji individwali ohra meta din l-informazzjoni tkun inkisbet fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħha jew inkella b'mod incidental waqt dan l-eżerċizzju.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jippenalizzaw il-ksur tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 2.

Artikolu 16

1. Il-Kumitati Reġjonali u l-uffiċċji tal-kontabilità huma marbuta, fl-ambitu tar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, li jagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha li l-istess Kummissjoni tista' titlobhom dwar it-tweqqif tad-dmirijiet tagħhom fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Talbiet għall-informazzjoni ta' din ix-xorta u r-risposti rilevanti għandhom jintbagħtu bil-miktub permezz ta' l-aġenzija intermedjarja.

2. Fil-każ li l-informazzjoni mogħtija tkun inadegwata jew jekk din l-informazzjoni tonqos li tasal fi żmien tajjeb, il-Kummissjoni għandha l-fakultà li, bil-kollaborazzjoni ta' l-aġenzija intermedjarja, tibgħat esperti biex jahdmu fuq is-sit.

Artikolu 17

Qiegħed jiġi hawnhekk stabbilit Kumitat tal-Komunità għan-*Network* ta' Informazzjoni dwar l-Irziezet, hawnhekk iżjed "Il-Kumitat tal-Komunità".

Artikolu 18

1. Il-Kumitat tal-Komunità għandu jikkonsisti frapprezentanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni. Kull Stat Membru għandu jiġi rrapprezentat fuq il-Kumitat tal-Komunità minn mhux iktar minn hames uffiċjali.

Il-President tal-Kumitat tal-Komunità għandu jkun rapprezentant tal-Kummissjoni.

2. Meta l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19 tiġi applikata, il-voti ta' l-Istati Membri għandhom jiġu mwieġna hekk kif stabbilit fl-Artikolu 148 (2) tat-Trattat. Il-President m'għandux jivvota.

Artikolu 19

1. Meta l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu trid tiġi segwita, il-każijiet għandhom jiġu riferuti lill-Kumitat tal-Komunità mill-President, fuq l-inizjattiva tiegħu jew inkella fuq talba tar-rapprezentant ta' Stat Membru.

2. Ir-rapprezentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti abbozz tal-miżuri li jkunu sejrin jiġu adottati. Il-Kumitat tal-Komunità għandu jagħti l-opinjoni dwar dawn il-miżuri fi żmien stipulat mill-President skond l-urgenza tal-każ. L-opinjoni għandhom jingħataw b'maġġoranza ta' tnax-il vot.

2. 3. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri li japplikaw immedjatament. Madanakollu, jekk dawn il-miżuri ma jkunux skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Komunità, dawn għandhom jiġu kkomunikati mill-Kummissjoni lill-Kunsill immedjatament. F'dik l-eventwalità, il-Kummissjoni tista' tiddiferixxi l-applikazzjoni tal-miżuri li tkun adottat għal mhux iktar minn xahar mid-data ta' dik il-komunikazzjoni.

Il-Kunsill jista', b'vot ta' maġġoranza kkwalifikata, jieħu deċiżjoni differenti fi żmien xahar.

Artikolu 20

1. Il-Kumitat tal-Komunità għandu jiġi kkonsultat:

- (a) għall-iskopijiet li jivverifika li l-għażla ta' l-azjendi prospettanti taht l-Artikolu 5 tkun saret b'konformità mad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 4;
- (b) għall-iskopijiet li tiġi analizzata u evalwata l-informazzjoni tal-kontabilità li tirriżulta min-*network* ta' informazzjoni, waqt li tiġi kkunsidrata b'mod partikolari *d-data* miksuba *inter alia* mill-kontijiet ta' l-irziezet u l-istatistika ġenerali u minn kontijiet nazzjonali.

2. Il-Kumitat tal-Komunità jista' jeżamina kwalunkwe mistoqsija oħra li jagħmel il-President tiegħu, kemm fuq inizjattiva tiegħu kif ukoll fuq talba ta' rappreżentant ta' Stat Membru.

Għandu jinżamm regolarment infurmat dwar l-operat tan-*network* ta' informazzjoni.

Artikolu 21

Il-President għandu jsejjaħ il-laqgħat tal-Kumitat tal-Komunità.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, 15 ta' Ġunju 1965.

Għall-Kunsill

Il-President

M. COUVE DE MURVILLE

Is-servizzi segretarjali tal-Kumitat tal-Komunità għandhom jiġu pprovduti mill-Kummissjoni.

Il-Kumitat tal-Komunità għandu jistabbilixxi r-regoli ta' proċedura tiegħu stess.

Artikolu 22

1. Approprijazzjonijiet biex ikopru dawk l-ispejjeż tan-*network* ta' informazzjoni li huma speċifikament attribwibbli għall-hlas ta' l-onorarji ta' l-uffiċċji tal-kontabilità li jsiru wara li jiġu meqjusa t-twettiq tad-doveri tagħhom imsemmija fl-Artikoli 9 u 14 għandhom jiġu inkorporati fil-*budget* tal-Komunità, fit-taqsimha dwar il-Kummissjoni.

2. L-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu ma' l-istabbiliment u l-operat tal-Kumitati Reġjonali u l-aġenziji intermedjarji m'għandhomx jiġu inklużi fil-*budget* tal-Komunità.

Artikolu 23

Qabel l-1 ta' Jannar ta' l-1970, il-Kummissjoni għandha tagħti rapport shih lill-Kunsill dwar l-operat tan-*network* ta' informazzjoni, flimkien ma' kwalunkwe proposta sabiex jiġi emendat dan ir-Regolament.

ANNEX

Lista tat-taqsimiet imsemmija fl-Artikolu 2 (d)

IL-ĠERMANJA

1. Schleswig-Holstein
2. Niedersachsen
3. Nordrhein-Westfalen
4. Hessen
5. Rheinland-Pfalz
6. Baden-Württemberg
7. Bayern
8. Saarland
9. Hamburg
10. Bremen
11. Berlin

FRANZA

1. Nord, Picardie
2. Basse-Normandie, Haute-Normandie
3. Bretagne, pays de la Loire, Poitou-Charente
4. Centre, Région parisienne
5. Franche-Comté, Champagne, Bourgogne
6. Lorraine, Alsace
7. Limousin, Auvergne
8. Rhône-Alpes
9. Aquitaine, Midi-Pyrénées
10. Languedoc, Provence-Côte d'Azur-Corse

1. Piemonte, Valle d'Aosta

1. Piemonte, Valle d'Aosta
2. Lombardia
3. Veneto, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia
4. Liguria
5. Emilia-Romagna
6. Toscana
7. Umbria, Marche
8. Lazio, Abruzzi
9. Campania, Calabria, Molise
10. Puglia, Basilicata
11. Sqallija
12. Sardenja

IL-BELĠJU

Jikkostitwixxi diviżjoni wahda

IL-LUSSEMBURGU

Jikkostitwixxi diviżjoni wahda

L-OLANDA

Tikkostitwixxi diviżjoni wahda